



Mercredi 10.09.14 | 47e année | No 27

Journal officiel d'information | Rédaction: Chancellerie communale, Hôtel communal, CH-2001 Neuchâtel | www.neuchatelville.ch | bulletinofficiel@ne.ch | T 032 717 77 09 | F 032 717 77 10

L'édito



Un anniversaire solaire

Le CSEM, Centre Suisse d'Electronique et de Microtechnique, célèbre ses 30 ans d'existence en terre neuchâteloise.

Au fil des ans, il a fait preuve d'un extraordinaire dynamisme et a joué pleinement son rôle d'interface entre le monde de la recherche et celui de l'industrie.

La Ville de Neuchâtel est intimement liée à cette aventure dès le départ. Nous avons développé et renforcé des convergences d'intérêts avec le CSEM, en particulier autour des thématiques de l'énergie solaire et des smart cities.

Cité de l'énergie depuis 1995, Neuchâtel s'est fortement engagée ces dernières années dans la valorisation de l'énergie solaire photovoltaïque, par de multiples réalisations et en mettant en place une politique d'encouragement en faveur des propriétaires privés.

Et alors qu'en 2013, le CSEM développait le «PV center», véritable centre de recherche soutenu par la Confédération pour développer l'énergie photovoltaïque, notre Ville recevait le Prix Solaire Suisse, en reconnaissance de sa politique énergétique.

La future paroi photovoltaïque, qui ornera bientôt le CSEM, sera le symbole d'une Suisse dynamique et qui ose investir dans l'innovation et les énergies renouvelables.

A travers le quartier Microcity, Neuchâtel rayonne positivement. Mieux encore, c'est la Suisse toute entière qui se positionne comme centre de compétences dans les domaines du solaire et de l'énergie durable.

Olivier Arni
Directeur de l'urbanisme, de l'économie
et de l'environnement

Chloé Stamm, apprentie employée de commerce de 3^e année à la Ville de Neuchâtel.

Choisir un métier

Plus de 200 professions se présenteront du 11 au 17 septembre dans les rues de la ville de Neuchâtel, à l'occasion de la 5^e édition de Capa'cité. Les élèves de 10^e et 11^e années et les classes de pré-apprentissage de l'ensemble du canton participeront à cette manifestation en faveur de l'apprentissage dual.

Capa'cité a pour objectif d'aider les jeunes à choisir leur voie en vue d'exercer une profession et d'entrer dans la vie active. C'est aussi un moyen de déconstruire les stéréotypes liés à certains métiers. Tous les élèves de 10^e et 11^e HarmoS dédieront une demi-journée d'école pour découvrir les sept villages de la manifestation, soit: le village

vert, le village santé et social, le village bâtiment et construction, le village gourmand, le village des arts, le village technique et le village commerce et gestion.

Pour mieux captiver les élèves comme les enseignants, chaque classe sera cette année accompagnée d'un guide pour toute la durée de la visite. Les participants suivront un parcours, qui prévoit une halte de 20 minutes dans chaque village. Les élèves disposeront encore de 40 minutes pour se promener librement dans la manifestation.

Événements pour tous

Capa'cité s'adresse en premier lieu aux élèves en fin de scolarité obligatoire ainsi qu'aux acteurs de la forma-

tion. Elle entend aussi toucher un public plus large comme les parents ou les enseignants. Pour ce faire, divers événements auront lieu en fin de journée, dont une conférence-débat sur le thème «gérer son image sur les réseaux sociaux», une table ronde et des témoignages sur les troubles du langage dans la formation professionnelle ou encore un atelier pour élaborer son CV. Un événement «Osez tous les métiers!» se tiendra ce jeudi de 17 heures à 18h30 sous la tente du village information autour de la question du choix stéréotypé des métiers, en présence de la compagnie du théâtre-forum Le Caméléon. Programme complet sur www.capacite.ch.



3
Le millésime 2014 de la Fête des vendanges s'annonce prometteur, avec un corso fleuri étoffé.



4
La Société de Musique et les Concerts de la Collégiale ont dévoilé leur nouvelle saison musicale.



5
Les champignons à l'honneur au Jardin botanique, où vient d'être réinstauré un contrôle de cueillette.

Publicité

la maladiere centre
neuchâtel



Pour moi et pour toi.



**du 2 au 13
septembre**

GAGNEZ!



1 KG D'OR



1x CR-V DIESEL



1x CIVIC TOURER

GRATIS BON À JOUER

Spiel-Gutschein
Bon à jouer
Buono giocata

SPIEL-GUTSCHEIN ZUR GRATIS-TEILNAHME AM SWISS GAME. DAS SPIEL BEFINDET SICH IN DER MALL DES EINKAUFSZENTRUMS. BON POUR JOUER GRATUITEMENT AU SWISS GAME. LE JEU EST SITUÉ DANS LE MALL DU CENTRE COMMERCIAL. BUONO GIOCATO PER PARTECIPARE GRATUITAMENTE A SWISSGAME. IL GIOCO SI TROVA NELLA MALL DEL CENTRO COMMERCIALE.

**ET DES MILLIERS
D'AUTRES PRIX**

50 COMMERCES & SERVICES WWW.MALADIERECENTRE.CH

GARDERIE KIDS CINÉ BÉBÉBAR 857 PLACES 15 PLACES BUS ÉCOLOGIQUE





Dans ce numéro

Champignons urbains

Le Jardin botanique et la Société de mycologie de Neuchâtel invite à découvrir les « champignons de nos jardins », dans une exposition à voir jusqu'à mars. Un concours est également lancé.

Page 5

A grappiller au Pommier

Le Centre culturel neuchâtelois a donné samedi un avant-goût de sa nouvelle saison, qui fait la part belle aux femmes. Tour d'horizons des spectacles à découvrir jusqu'à décembre, entre coups de cœur et artistes confirmés.

Page 8

Prix de la citoyenneté

Alors que le délai de dépôt des candidatures pour le Prix de la citoyenneté échoit bientôt, une piqûre de rappel s'impose. Pour mémoire, ce prix instauré par la Ville de Neuchâtel vise à distinguer l'engagement citoyen d'un particulier ou d'une association.

Page 10

A travers le temps



Pour les 40 ans du CPLN, un livre retrace en images la mue du quartier de la Maladière, du XIX^e siècle à nos jours. Rencontre avec son auteur Pierre-Olivier Montandon, enseignant de branches générales en pré-apprentissage.

Page 16

Prochaine parution

Le prochain numéro de Vivre la ville paraîtra le mercredi 17 septembre 2014.



Le millésime 2014 de la Fête des Vendanges s'accompagne d'un lot de nouveautés



Le Corso fleuri sera renforcé et précédé d'animations musicales pour faire patienter le public avant le commencement du cortège. • Photo: archives

Evolutions bienvenues

La 89^e édition de la Fête des Vendanges aura lieu du 24 au 26 septembre prochains au centre-ville de Neuchâtel. Les festivités s'articuleront autour du thème « Rêve'olution ». Des évolutions, l'événement neuchâtelois par excellence en connaîtra plusieurs. A commencer par trois jours de présentation au Péristyle de l'Hôtel de Ville.

Pour la première fois cette année, la Fête des Vendanges se présentera au public du mardi 23 au jeudi 25 septembre au Péristyle de l'Hôtel de Ville. Cet événement fera la part belle aux produits neuchâtelois avec le concours des Confréries bachiques, de la Confrérie du bon pain, de la Confrérie du gruyère et de la Confrérie des fins becs du saucisson neuchâtelois.

Davantage d'animations autour du Corso

Le Corso fleuri de cette 89^e édition gagnera de l'ampleur. Il sera précédé en grande première par un pré-corso. Dès 13h45, plusieurs ensembles musicaux assureront le spectacle tout au long du parcours. « Cette animation permettra au public d'assister à une prestation complète des différents groupes présents, au lieu de simplement les voir défiler », a indiqué en conférence de presse le comité d'organisation. Les

groupes musicaux laisseront place à 14h30 au grand cortège et Corso fleuri. Il comprendra cette année 54 positions, soit dix de plus que l'an dernier. Les spectateurs pourront admirer un spectacle haut en couleurs. Le cortège se composera de treize chars fleuris, quinze fanfares, cinq Guggenmusik, de sonneurs de cloches, de groupes de cirque et d'enfants. La construction des chars a déjà démarré la semaine dernière sous le couvert du port du Nid-du-Crô. Ceux-ci seront fleuris par des classes des écoles de la ville de Neuchâtel. Le public est invité à venir découvrir l'avancée des travaux mercredi 24 septembre lors d'une soirée portes-ouvertes.

Deux grandes tentes

La tente officielle sera aménagée à la place des Halles. Tenue par l'Association des Sociétés de la Ville de Neuchâtel, elle sera animée en musique par l'orchestre autrichien des « Alpin Vagabunden ». Une autre tente, le Village gourmand, s'installera sur la place de l'Hôtel communal. Elle accueillera différents groupes dont un orchestre de jazz composé de 18 musiciens. Les papilles ne seront pas en reste puisque des mets d'origine diverses seront proposés aux convives. Programme complet sur www.fete-des-vendanges.ch. (ak)

- **Réservations Corso fleuri: les places assises (Fr. 40.-) sont aussi en vente en ligne sur <https://billetterie.fete-des-vendanges.ch>**



Offre de transports accrue

Le comité d'organisation encourage le public à se rendre à la Fête des Vendanges en transports publics. Le badge de soutien de la fête sera valable comme titre de transports sur les zones Onde verte 10, 11, 14, 15 et 30. La compagnie transN tiendra un stand d'informations à la place Pury pendant toute la durée de la manifestation. « Il sera possible d'y acheter le badge, et de poser toutes ses questions en matière de transports », a précisé Aline Odot, responsable de la communication de transN. L'offre des bus sera renforcée et complétée jusqu'à 4 heures du matin dans les nuits de vendredi à samedi et de samedi à dimanche. Par ailleurs, des trains spéciaux CFF circuleront également durant les mêmes nuits à 3 heures du matin, de Neuchâtel à Fleurier et de Neuchâtel au Locle, avec arrêt dans toutes les gares, excepté celle de La Presta. Toutes les informations sur www.fete-des-vendanges.ch/f/transports

 La Société de musique et les Concerts de la Collégiale dévoilent leur saison

Qualité et diversité

Le Messie de Haendel par le chœur Novantiqua de Sion, le Concerto pour violon et orchestre de Beethoven avec le soliste virtuose Thomas Zehetmair, mais aussi les Beatles a capella par l'Ensemble vocal de Neuchâtel : la Société de Musique et les Concerts de la Collégiale misent sur la variété et la qualité pour leur nouvelle saison de concerts.

Après une comédie musicale à découvrir fin octobre sous chapiteau, la Société de musique proposera différents concerts classiques, avec une constante : la qualité d'exécution. « Le fil rouge de la programmation est la volonté de faire venir les meilleurs à Neuchâtel, sans forcément les chercher à des milliers de kilomètres », souligne son président Sébastien Singer.

Au fil de la saison, le public pourra ainsi entendre deux ensembles à cordes suisses très applaudis en Europe – la Camerata Zürich et le quatuor lausannois Terpsycordes – ainsi que deux solistes de renommée internationale : le violoniste autrichien Thomas Zehetmair et le violoncelliste canadien Gary Hoffman, lauréat du premier grand prix Rostropovitch. Accompagné du pianiste Nelson Gorner, ce dernier interprétera des œuvres de Debussy,

Brahms et Chopin. Comme l'an dernier, la Société de musique s'autorise par ailleurs un détour hors des sentiers « classiques », avec le groupe de jazz Unitrio.

Créations d'ici

De son côté, la saison des Concerts de la Collégiale « s'inscrit dans la continuité des précédentes, avec un mélange de grandes œuvres classiques et de créations », relève son président Simon Péguiron. Côté classique, l'un des événements marquants sera « Le Messie » de Haendel par le chœur Novantiqua de Sion et l'orchestre Le Moment baroque les 21 et 25 décembre à la Collégiale. A ne pas manquer également un concert surprenant de l'Ensemble vocal de Neuchâtel, qui chantera a capella une messe à quatre voix du XVI^e, quatre motets de Francis Poulenc... et des chansons des Beatles!

Côté créations, la Collégiale accueillera en février un requiem de Johan Treichel et un oratorio d'Alexan-



Le quatuor Terpsycordes viendra en novembre au Temple du Bas pour un concert qui s'annonce prometteur.

dre Traube, deux œuvres de grande envergure, expérimentales sans être inaccessibles. Suivra à Pâques un « Chemin de Croix pour un temps pré-

sent », un texte du théologien Denis Müller qui sera lu par Robert Bouvier sur une musique de Simon Péguiron.

Baby-sitting gratuit

Pour permettre au public le plus large possible d'assister à leurs concerts, les deux sociétés ne manquent pas d'idées. En collaboration avec la Croix-Rouge, elles offrent ainsi aux parents trois heures de baby-sitting à domicile, sur réservation de deux places. Pour bénéficier de cette offre, il est toutefois impératif de s'annoncer 48 heures avant le début du concert.

Et cette année encore, les deux sociétés s'allient aux Concerts de Camille et à l'Ensemble symphonique Neuchâtel pour proposer le Passeport Musique, un abonnement commun donnant accès à tous les concerts au prix de 250 francs. Sans oublier les concerts gratuits pour les enfants! (ab

Programme complet et billetterie sur www.socmus.ch.

Agenda culturel

Galleries et musées

Bibliothèque Publique et Universitaire (pl. Numa-Droz 3), jusqu'à fin septembre, exposition « Les délices de l'Italie ou la passion du voyage au XVIII^e siècle ». Ouvert lu-ve de 8h à 20h. Sa, lecture publique de 10h à 16h, fonds d'étude de 10h à 12h.

Musée d'art et d'histoire (esplanade Léopold-Robert 1), expositions permanentes, legs Yvan et Hélène Amez-Droz « Neuchâtel : une histoire millénaire ». Ouvert ma-di de 11h à 18h.

Samedi 13 septembre, 20h15, concert autour du Ruckers : « Musique italienne du XVII^e siècle » par Clara Meloni, soprano, Thomas Goetschel, viole de gambe, Pierre-Laurent Haesler, clavecin.

Mardi 16 septembre, 12h15, mardi du musée, politique et religion. Visite thématique de l'exposition « Neuchâtel :

une histoire millénaire » par Vincent Callet-Molin.

Jeudi 18 septembre, 18h30, présentation publique du nouvel accrochage de la collection permanente du Département des arts plastiques par Antonia Nessi. Sur inscription.

Musée d'histoire naturelle (rue des Terreaux 14), création audiovisuelle « Préludes pour un loup » jusqu'au 19 octobre.

Galleries de l'histoire (av. DuPeyrou 7), exposition semi-permanente des maquettes historiques. Exposition de photographies : « Une ville en mouvement ». Ouvert me et di de 14h à 16h ou sur rendez-vous.

Musée d'ethnographie (rue St-Nicolas 2-4), jusqu'au 19 avril 2015, exposition « Imagine Japan » consacrée au Japon.

Galerie Quint-Essences (rue du Neubourg 20), jusqu'au 26 septembre 2014, exposition des œuvres de l'artiste Roger Schenk. Ouvert du mardi

au samedi de 14h à 18h30 et sur rendez-vous.

Jeudi 18 septembre, 19h, concert de piano classique avec Dominika Szlezzynger. Prix 20.- payable à l'entrée. Places limitées, réservations au 079 255 03 08, anais@montmollin.ch

Jardin Botanique (chemin du Pertuis-du-Sault 58),

- Jusqu'au 5 octobre, « Fleurs d'abeilles », parcours vivant dans le parc. L'histoire entre les fleurs et les abeilles dure depuis cent millions d'années. Elle n'est pas faite que d'amour...

- Jusqu'au 26 octobre, exposition « Belles à croquer ». Entre 1791 et 1830, Louis Benoît (Ponts-de-Martel) réalise un herbier peint comptant plus de 7'000 dessins. Un texte accompagne l'illustration et décrit les usages comestibles qu'on en fait. Le Jardin botanique propose au public de découvrir ces « belles à croquer » dans une scénographie originale installée dans le verger d'arbres fruitiers à haute tige.

- Jusqu'au 26 octobre, exposition « Anciens légumes : retour vers le futur », présentant les légumes oubliés du passé et les anciennes variétés suisses.

- Jusqu'au 8 mars 2015, exposition « Les Champignons de mon jardin ». Photographies en lien avec la campagne de l'Union suisse des sociétés de mycologie : « Des champignons dans mon quartier ». Dès cet automne, Gaëlle Monnat, contrôleuse officielle de champignons, attend de se voir présenter les découvertes du public tous les samedis de 15h30 à 17h30, dans la Villa du Jardin botanique.

Divers

Aula du Collège des Terreaux, vendredi 19 septembre 19h30, projection du film « Il capitale umano » (Le capital humain), 2014, de Paolo Virzì, en italien, sous-titré français, critique satirique de la société italienne d'aujourd'hui. Soirée animée par Gino Buscaglia. Entrée libre, collecte.



L'actualité culturelle

Nouvelle saison musicale

Les Amis du Conservatoire de Neuchâtel invitent le public à découvrir leur saison musicale 2014-2015 au travers de cinq concerts qui se tiendront tous à 17 heures selon l'agenda suivant:

- 19 octobre, *Orchestre à cordes de la Haute école de musique de Genève*, au Temple du Bas à Neuchâtel,
- 30 novembre 2014, *Zisman Tango Trio*, à l'Espace Perrier à Marin,
- 25 janvier, *Orchestre symphonique de la haute école de musique de Genève*, au Temple du Bas à Neuchâtel,
- 8 mars, *Ensemble à cordes Les solistes de Neuchâtel*, au Temple du Bas à Neuchâtel,
- et 19 avril 2015, *Orchestre chœur et solistes de la Haute école de musique de Genève*, au Temple du Bas à Neuchâtel.

Renseignements complémentaires sur www.amisduconservatoire.ch, tél. 032 889 15 01. La commande d'abonnements est à retourner

jusqu'au 15 septembre 2014 au Théâtre du Passage, agence de location «Le Strapontin», passage Maxilien-de-Meuron 4, à Neuchâtel.

Du rap et de l'électronique

En collaboration avec Street-Addict, jeune association organisatrice de concert de rap, la Case à chocs accueillera vendredi 12 septembre de 17h à 20 heures le groupe toulousain Bastard Prod pour un atelier d'écriture rap qui intronisera la saison. La journée se terminera par une soirée électronique dédiée aux Fribourgeois, Pandour, qui exécuteront un concert mêlant électronique et guitares. Samedi 13 novembre est consacré au Swiss Scratch Day. Les groupes de rap Bastard Prod, l'Hexaler et les jeunes neuchâtelois MacWeesky seront présents.

Renseignements complémentaires sur www.case-a-chocs.ch. Inscription à l'atelier d'écriture à astrid@case-a-chocs.ch. Entrée libre.

Soirées dédiées aux contes

L'association Paroles lance sa nouvelle saison le 18 septembre à 20 heures avec un spectacle de la française Colette Migné «Le cri d'amour de l'huître perlière». Le nouveau programme des soirées de contes 2014-2015 vient de sortir. Il annonce la venue de cinq conteuses et conteurs; Colette Migné, Jeanine Qannari, Pierre Rosat, Abbi



Patrice et Marien Tilliet. Ils sont invités par l'association Paroles qui œuvre depuis 4 ans à promouvoir l'art du conte. Après chaque spectacle, le public a la possibilité de rencontrer les artistes. De plus, dans le cadre de la semaine du goût, une représentation «Contes à croquer» de Colette Migné est prévue à la salle de lecture de la Bibliothèque publique, mercredi 17 septembre à 18h30.

BPU, place Numa-Droz 3, «Contes à croquer», mercredi 17 septembre, à 18h30. Durée: 1h. Entrée libre.

Salon du Bleu Café, faubourg du Lac 27, «Le cri d'amour de l'huître perlière», jeudi 18 septembre à 20 heures. Prix: Fr. 20.-, AVS, AI Fr. 15.-, étudiants Fr. 10.-. Réservations au 079 772 54 22, www.associationparoles.ch et www.bleucafe.ch.



Le monde fongique se dévoile au Jardin botanique de Neuchâtel

Champignons urbains

En cette fin d'été, le Jardin botanique et la Société de mycologie de Neuchâtel proposent de partir à la découverte des «champignons de nos jardins». Outre une exposition à découvrir jusqu'au 8 mars à la Villa de l'Ermitage, le public est invité à photographier les spécimens dénichés en milieu urbain et à en prélever un échantillon. Les plus belles trouvailles seront récompensées.

Au moyen de photos et de modèles en trois dimensions, l'exposition présente différentes espèces de champignons que l'on peut rencontrer en ville: dans les jardins, les parcs publics et les cimetières, mais aussi le long de talus, contre les murs des maisons, dans les caves ou les pots de fleurs. Toutes ne sont pas comestibles et certaines même vénéneuses, mais d'autres sont délicieuses. «Il y a même des morilles en ville de Neuchâtel», révèle ainsi le directeur du Jardin botanique Blaise Mulhauser.

L'exposition vise à sensibiliser les citadins à ces organismes charnus qui



Les champignons se plaisent aussi en ville, comme ces coprins. • Photo: Blaise Mulhauser

les côtoient de très près, mais aussi à rappeler que les champignons sont une part importante de la biodiversité, étant même indispensables au bon fonction-

nement du sol. Or, des centaines d'espèces sont menacées en Suisse et les biotopes qui les abritent ne cessent de disparaître. D'où le concours de la plus belle trouvaille mycologique en milieu urbain, qui court jusqu'à début mars. C'est une manière d'inciter les particuliers à ouvrir les yeux et à se demander s'il y a des espèces rares et menacées près de chez eux.

Contrôle des champignons

A noter également le retour du contrôle des champignons en ville de Neuchâtel, après plus de dix ans d'absence. Jusqu'à fin octobre, il est possible de faire vérifier sa récolte tous les samedis de 15h30 à 17h30 au Jardin botanique. Une précaution indispensable, car plus d'un panier sur trois contient des espèces impropres à la consommation. (ab)

Différents événements sont prévus autour de l'exposition, dont une promenade mycologique le samedi 20 septembre à 8h30.

Renseignements et règlement du concours: www.jbneuchatel.ch

Chronique culturelle



La culture qui gagne

En 2011, 260'000 personnes travaillaient en Suisse dans les industries de la culture au sein de 70'000 entreprises ayant réalisé un chiffre d'affaires de 70 milliards de francs et une valeur ajoutée de 20 milliards! Ces chiffres hallucinants prouvent que la culture constitue un secteur important de l'économie nationale. Ils émanent de statistiques publiées récemment par l'Office fédéral de la culture (OFC) dans une brochure où l'on découvre que les villes ont dépensé en 2011 en moyenne 168 francs par habitant contre 126 pour les cantons et 34 pour la Confédération. Les communes assurent ainsi plus de la moitié des dépenses culturelles suisses. On constate également que la part des cantons est en recul par rapport à 2010 tandis que celle des villes augmente! Avec 388 francs par habitant (y compris les fonds de la Loterie romande), le canton de Neuchâtel et ses communes prennent une belle 3^e place au palmarès national mais restent encore loin derrière Bâle-Ville et Genève. Il ne s'agit-là certes que de chiffres (et pas encore de culture) mais ces statistiques révèlent une situation pas toujours connue du grand public. «Statistique de poche de la culture en Suisse» s'obtient gratuitement auprès de l'OFC.

Patrice Neuenschwander

Publicité

EMERY Ecoute
Respect
Disponibilité
Pompes funèbres

Ecoute et empathie pour
conseiller les familles

032 841 18 00 24h/24

Conseils personnalisés
en prévoyance funéraire

Neuchâtel - Colombier



**FÊTE DES VENDANGES
NEUCHÂTEL**
26 - 27 - 28 SEPTEMBRE 2014

**Croisière
feux d'artifice**
Réservation sur www.navig.ch



Plus de 30 minutes de feux !



**Croisière aux premières
loges avec feux d'artifice :**

Adulte : CHF 20.-
Enfant jusqu'à 16 ans : CHF 10.-

Samedi 27 septembre 2014
Départ port de Neuchâtel : 19h45
Retour : 21h30



www.navig.ch
032 729 96 00

Navigation
Le service de navigation de la Ville de Neuchâtel SA



Le clin d'œil du délégué à l'énergie

L'étiquette-énergie pour machine à café

Christian Trchsel



A partir de janvier 2015, l'étiquette-énergie est obligatoire pour les machines à café. La Suisse est le premier pays en Europe à introduire une déclaration d'énergie pour cette catégorie d'appareils. Ainsi lors de l'acquisition d'une nouvelle machine à café, l'acheteur disposera de l'information nécessaire pour porter son choix sur un modèle performant et peu énergivore.

L'efficacité des étiquettes-énergie au niveau de l'information et de la sensibilisation des consommateurs est excellente et leur intérêt n'est plus à démontrer. En effet, nul besoin d'être spécialiste pour comprendre le message véhiculé: un appareil caractérisé par la note A est le plus performant alors qu'avec la note G, il sera particulièrement énergivore. Que ce soit pour un frigo, un lave-linge ou un véhicule, le principe de l'étiquetage et



Même si la machine apprête le café efficacement, le bilan global de la préparation va fortement dépendre du conditionnement du café lui-même. • Photo: sp

son visuel reste le même et sa simplicité est son principal atout.

Si l'on revient à nos machines à café, la nouvelle étiquette qualifie leurs performances en tenant compte d'un cycle précis de fonctionnement de la machine elle-même: faire le café, produire de la vapeur, réchauffer l'eau, se maintenir en veille, etc. C'est que l'enjeu semble colossal: on trouve en Suisse environ 3 millions de machines

à café en service, dont chacune d'elles consomme environ 100 kWh par année.

Mais est-il bien raisonnable de ne considérer que la consommation d'électricité de la machine pour la seule préparation de la boisson? Ne faudrait-il pas également prendre en compte le conditionnement du café lui-même? Sans avoir d'étude scientifique comparative de type «écobilan»

à disposition, on peut relever qu'une livre de café en grain, qui tient dans un emballage pesant une dizaine de grammes, permet de produire une centaine de tasses d'un excellent café. Sous la forme de capsule, la production de 100 tasses d'un non moins excellent breuvage demande également l'utilisation de 500 grammes de café. Mais dans ce décompte, il faut ajouter 100 grammes d'aluminium, 140 grammes de carton pour les dix emballages de lots de dix capsules, et 100 grammes de carton supplémentaire pour emballer les dix emballages de dix capsules...

Même si certains me diront que la filière «capsule» est dotée d'un volet récupération, je reste convaincu que la dernière née des étiquettes-énergie concoctée par l'Office fédéral de l'énergie vise à côté de la cible et est la moins pertinente de toute.

Christian Trchsel
Délégué communal à l'énergie



www.neuchatel-energie.ch



La Ville jeune

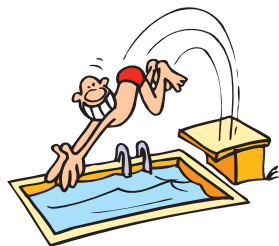
Midnight jeuNE, rendez-vous sportif, musical, convivial et gratuit pour les 12-17 ans, les samedis de 20h30 à 23h30 à la salle de gym du collège de la Promenade.

Case à chocs, Street-Addict invite BASTARD PROD (Furax, Toxine, Sendo & Abrazif), 10vers et L'Hexaler Officiel pour un concert, à 22 heures (voir page 5).



La Ville sportive

Piscines du Nid-du-Crô
Lundi-jeudi 8h-22h, vendredi 8h-19h30, samedi 8h-18h30, dimanche 9h-20h. Nouveauté: du lundi au vendredi, les abonnés ainsi que les cartes dix entrées prépayées ont accès aux bassins dès 7 heures. Tél. 032 717 85 00. Informations complémentaires sur www.lessports.ch.



Football

Pierre-à-Bot Nouveau Synthétique
Vendredi 12 septembre à 20h, Espagnol - Cressier, vétérans
Samedi 13 septembre à 9h, Xamax FCS I - Peseux-Comète, Juniors E
A 10h30, Xamax FCS II - GE2L La Neuveville-Lamb., Juniors D
A 14h30, Xamax FCS I - Grpm Val-de-Travers (Fleurier), Juniors C
A 17h30, ASI Audax I - Boudry, 2^e ligue
Dimanche 14 septembre à 14h, Helvetia - Saint-Imier, 4^e ligue

Mercredi 17 septembre à 20h30, Xamax FCS II - Grpm Val-de-Travers, Juniors B

Terrain naturel de Pierre-à-Bot

Samedi 13 septembre à 10h, Xamax FCS II - Grpm Le Parc, Juniors C
A 12h15, Xamax FCS I - Team ANF Littoral M12, Juniors D
A 14h15, Xamax FCS II - Team Ch. Floria, Juniors A
A 16h30, Xamax FCS I - Grpm Le Locle-Ticino, Juniors A
Mercredi 17 septembre à 20h30, Xamax FCS I - Grpm Val-de-Travers, Juniors C, Coupe NE

Terrain du Chanet I

Vendredi 12 septembre à 18h30, Xamax Fém. - Chaux-de-Fonds, Juniors B
Samedi 13 septembre à 10h, Xamax FCS - Grpm Val-de-Travers, M11
A 12h30, Xamax FCS - Thoune, M13

Dimanche 14 septembre à 11h, Xamax Fém. - Concordia, 2^e ligue fém.

Stade de la Maladière

Samedi 13 septembre à 12h15, Xamax FCS - Thoune, M16
Dimanche 14 septembre à 15h, Xamax FCS - Zurich II, 1^{re} ligue promotion

Volleyball

Salles de la Maladière
Samedi 13 septembre à 9h, Tournoi Kids volleyball (salles 1-2)
A 13h, Tournoi Juniors NUC, LNB (salles 1-2)
A 14h, NUC I - NUC II F-M19 (salle 3)
A 15h30, NUC III - NUC IV F2 (salle 3)

Rugby

Terrain de Puits-Godet
Samedi 13 septembre à 15h, Neuchâtel-Sports Rugby Club I - Fribourg, LNB



Le Centre culturel neuchâtelois-Théâtre du Pommier ouvre sa nouvelle saison

Coups de cœur et artistes confirmés

Le Centre culturel neuchâtelois-Théâtre du Pommier a dévoilé samedi d'une manière des plus originales le programme de sa première demi-saison 2014. Garni de nombreuses rangées de vêtements, le théâtre accueillait pour l'occasion un vide-dressing. Le public a défilé tout au long de la journée, tantôt pour échanger avec l'équipe du Pommier et les artistes présents, tantôt pour découvrir les contours de cette nouvelle saison, qui s'étend jusqu'au mois de décembre. Tour d'horizon.

La demi-saison 2014 du CCN-Théâtre du Pommier présente deux faces. D'un côté, la programmation du Théâtre du Pommier se compose de spectacles professionnels de Suisse et d'ailleurs. De l'autre, les activités et événements, professionnels et amateurs, proposés par le Centre culturel neuchâtelois font la part belle aux acteurs culturels de la région. « Dans ce vide-dressing, 98% des habits sont pour les femmes, 2% pour les hommes. Beaucoup de femmes figurent aussi dans le nouveau programme. Peut-être parce qu'elles osent plus », a relevé Roberto Betti, directeur du CCN-Théâtre du Pommier.

Des femmes qui osent

Le public pourra ainsi s'amuser avec l'humoriste Claude-Inga Barbey, connue entre autres pour sa participa-

tion à l'émission les Dicodeurs de la Radio Télévision Suisse. Elle présentera du 16 au 19 septembre à Neuchâtel son dernier spectacle *Laverie paradis*, dans lequel elle donne la réplique à Doris Ittig. Les deux comédiennes y racontent avec beaucoup d'humour l'histoire de Bernadette, quinquagénaire désespérée par un chagrin d'amour. Son chemin croisera celui d'un ange et de la foi. Toujours dans le registre humoristique, Karine C. jouera pour la première fois à Neuchâtel son one-woman-show, intitulé *Pourquoi les filles ne s'épilent jamais le premier soir* (voir interview en page 9). Le spectacle *Hold up*, de Françoise Gugger, mettant en scène trois femmes prises au piège dans le coffre-fort d'une banque, promet lui aussi son lot d'éclats de rire. Côté son, Elodie Rama fera découvrir son nouvel EP *Strange Island*. Mêlant jazz, folk et soul, sa musique émerveillera les oreilles de chacun. Le public pourra aussi goûter tout à la fois aux délicieuses compositions de la saxophoniste Juliane Rickenmann et à la musique teintée de jazz moderne et de sonorités balkaniques de la pianiste compositrice Marie Krüttli.

A voir absolument

Parmi les spectacles à ne pas manquer, on trouve *Gulliver* la nouvelle création jeune public de la

Les spectateurs assisteront au travers de petites lucarnes à la rencontre du géant avec les Lilliputiens.

compagnie Thaumatrope. Après avoir investi l'an dernier la Case à chocs avec *BLASTED* – spectacle récompensé par le Grand prix culturel Migros Neuchâtel-Fribourg, elle s'attaque cette fois au Temple du Bas. Les acteurs évolueront dans un espace clos : la chambre de Gulliver. Les spectateurs assisteront au travers de petites lucarnes à la rencontre du géant avec les Lilliputiens. Par ailleurs, le marionnettiste Neville Tranter fera halte à Neuchâtel avec son spectacle *Mathilde*. Celui-ci s'intéresse au quotidien des résidents et du personnel d'une maison de retraite. Mathile, âgée de 102 ans, se souvient de ce qui s'est passé dans sa vie il y a 60 ans, mais peine à se rappeler où elle a mis ses affaires, et accuse les infirmiers.

Pour les plus jeunes

Le jeune public ne sera pas en reste ! Les tout-petits (1 à 3 ans) pourront découvrir samedi 13 et dimanche 14 septembre *Nota bébés* de Guy

Jutard. Sur scène, la comédienne Sandrine Girard parle peu. Pour raconter, elle usera des cordes de son violon. Un peu plus loin dans le temps, le nouveau spectacle *Sautecroche* de Benjamin Knobil et Marie Henchoz emmènera les plus petits

Légumes, poissons et casseroles prendront vie en musique dans « Sautecroche aux petits oignons ».

dans le fabuleux univers de la cuisine. Légumes, poissons et casseroles prendront vie en musique dans *Sautecroche aux petits oignons*. La demi-saison du CCN-Théâtre du Pommier réserve encore bien d'autres surprises à découvrir jusqu'au mois de décembre. (ak)

Programme complet et réservations sur www.ccn-pommier.ch. La billetterie est ouverte du mercredi au vendredi de 9 à 12 heures et de 13h30 à 17h30 ou 30 minutes avant le début de chaque spectacle.

Dans son premier one-woman-show, Karine C. explore avec un humour décalé et provocateur les relations hommes-femmes. • Photo : Marianne Lipari



Karine C. jouera cet automne pour la prem

« C'est énor

Karine Centanni alias Karine C. présentera pour la première fois à Neuchâtel son spectacle « Pourquoi les filles ne s'épilent jamais le premier soir », dans le cadre de la nouvelle saison du CCN-Théâtre du Pommier. Seule sur scène, elle relate avec un humour décalé et provocateur l'histoire d'une trentenaire célibataire, mariée, divorcée, recélibataire, remariée puis à nouveau divorcée. Rencontre.

D'où vous est venue l'envie de monter seule sur scène ?

Au boulot, dans les soirées avec des amis, j'ai toujours eu un côté pitre. L'humour apporte du soleil dans la vie des gens. Quand il m'arrive un truc pas forcément réjouissant, il faut toujours que j'en rie. On m'a souvent dit que je devais faire un one-woman-show. J'écris beaucoup. Je souhaitais faire une sorte de *Journal de Bridget Jones*. Ce n'est qu'après que m'est venue l'envie de monter sur scène, mais à deux. Je ne



Dans le spectacle «Gulliver», les spectateurs observeront les acteurs au travers de petites lucarnes. • Photo: DR



Le spectacle «Mathilde» du marionnettiste Neville Tranter met en scène les résidents et le personnel d'une maison de retraite. • Photo: Wim Sitvast



Dans «Laverie paradis», Claude-Inga Barbey donne la réplique à Doris Ittig. • Photo: DR



Elodie Rama viendra partager sa musique imprégnée de jazz et de soul. • Photo: M. Renoult

première fois à Neuchâtel, au Théâtre du Pommier

«...me de faire rire les gens»

me sentais pas assez à l'aise pour monter sur scène toute seule, je ne viens pas du théâtre. J'ai plutôt fait de la musique. J'ai chantais dans un registre jazz-rock. Je n'étais pas du tout prédestinée au théâtre. Et puis finalement, j'ai décidé d'y aller en solo.

Comment avez-vous mis sur pied ce premier one-woman-show?

Au début, tout est compliqué. Quand on commence, il n'y a pas d'argent. Je savais ce que je voulais raconter, cela me paraissait évident. J'ai cherché un metteur en scène qui puisse me guider. Un jour, par hasard, j'en ai parlé avec un organisateur d'événements. Il m'a rappelée pour me dire qu'il avait organisé mes premières représentations pour quelques mois plus tard. A ce moment-là, mon spectacle n'était pas encore écrit. Ce n'était pas plus mal, car je fonctionne comme ça. Je me suis mise à finir d'écrire, et au final cela s'approchait du stand up.

Vous jouerez votre 43^e représentation à Neuchâtel. L'écriture du spectacle a-t-elle évolué depuis vos débuts?

C'est très dur d'écrire pour être drôle, mais le verdict est immédiat: soit les gens rient, soit ils ne rient pas. La mise en scène vient dans un deuxième temps. Mon spectacle était déjà dans ma tête avec une part d'inconscience. Dès que quelque chose me fait rire, je l'écris. Je me fais des notes que j'enregistre sur mon téléphone. J'en ai plein! Parfois c'est juste deux mots ou quatre-cinq phrases. Il faut que ce soit des choses qui me fassent rire. Pour mon spectacle, j'avais déjà un fil rouge: une femme qui se marie. Je parle de tout ce qui se passe avant, pendant et après le mariage ainsi que le retour sur le marché du célibat. Je m'inspire de mon vécu. Une grande partie des situations me sont arrivées. Le reste provient des copains ou des différents publics qui me racontent

leurs propres histoires. J'alimente encore le spectacle.

«Les filles ne s'épilent jamais la première fois»: un spectacle écrit par une fille uniquement pour les filles?

Il s'adresse aux gens et hommes qui ont de l'humour! Le titre fait office de filtre. Le spectacle attire un large public à ma grande surprise. Il y a des couples hétéro ou gays, des célibataires, des filles, des enfants, mais aussi des gens, âgés de plus de 70 ans. Par ailleurs, beaucoup d'hommes sont venus voir le spectacle. Ils se marrent en pensant à leur femme, à leur sœur et aux femmes de leur entourage. Le spectacle est une fenêtre ouverte sur les soirées entre copines. Si seulement Mars pouvait rencontrer Vénus! Il y a une sorte de militantisme dans ce spectacle (rire!): nous les femmes, on ne fonctionne pas comme les hommes. Une fois que l'on sait cela, ce n'est pas si compliqué de nous comprendre!

Cette première expérience vous donne-t-elle envie de poursuivre dans cette voie?

C'est énorme de faire rire les gens! C'est plus efficace que quatre séances de psychothérapie! Quand on y a goûté, on veut continuer. Mon spectacle tourne depuis deux ans sous sa forme actuelle. Il a encore des choses à vivre. J'écris le deuxième dans la même veine. Les personnages évoluent avec l'arrivée des enfants. Je suis maman de deux enfants en bas âge, j'ai matière à raconter. Dans ce registre, je verrais assez un diptyque ou un triptyque sur les relations en général. Je pourrais explorer d'autres tranches de vie. Je prépare aussi une capsule de vidéos, qui sera publiée sur le web. (ak)

- www.karinec.ch
- «Pourquoi les filles ne s'épilent jamais le premier soir»: jeudi 16 octobre à 20 heures au Théâtre du Pommier. Réservations sur www.ccn-pommier.ch



Le délai de candidature au Prix de la citoyenneté court jusqu'au 19 septembre prochain

Inciter les citoyens à participer

Récompenser l'engagement citoyen, la solidarité et l'entraide en ville de Neuchâtel: tel est le but du Prix de la citoyenneté, instauré en juin dernier. Le délai de candidature court jusqu'au 19 septembre. Dotée de 5'000 francs, cette récompense unique en Suisse sera remise pour la première fois le 21 novembre prochain dans le prolongement de la Semaine européenne de la démocratie locale.

Action phare du programme de législature, le Prix de la citoyenneté entend valoriser l'art du vivre ensemble. «Il veut récompenser les actions spontanées, les actes d'entraide, de solidarité, ou de dignité humaine», rappelle Thomas Facchinetti, directeur de la Culture et de l'Intégration. «Chacun peut trouver dans son entourage une personne ou une association, qui contribue par de petits gestes à améliorer la vie locale et sociale», précise Sylvain Ghirardi, chef du Service de l'intégration et des infrastructures culturelles. Les candidatures peuvent être individuelles ou collectives, en nom propre ou sur proposition. Seule exigence: l'action proposée doit bénéficier à la population de Neuchâtel et poursuivre un but non lucratif.

« La Semaine de la démocratie locale a pour objectif d'encourager les citoyens à s'impliquer dans la vie politique locale. »

Le lauréat 2014 du Prix de la citoyenneté sera désigné par un jury composé de personnalités issues de divers horizons. Il sera présidé par le journaliste de la Radio Télévision Suisse, François Jeannet. Il comptera également deux représentantes des



Une soirée thématique pour les jeunes, organisée par des jeunes: tel se présente le projet Urban street du Conseil des jeunes, qui s'est tenu samedi soir à la Case à chocs.

milieux associatifs, à savoir Marie-France Vacheron, responsable de l'Association neuchâteloise de services bénévoles et Nathalie Ljuslin, coordinatrice de l'Association RECIF Neuchâtel, association d'aide aux femmes immigrées. Il est encore complété par l'ethnologue Ellen Herz, professeure à l'Université de Neuchâtel et la présidente du Parlement des jeunes Christine Perrin. Tous se sont félicités de la création de ce prix, qui sera décerné pour la première fois le 21 novembre prochain. Dotée de 5'000 francs et d'un trophée réalisé par l'Académie de Meuron, cette distinction sera remise dans le cadre des manifestations de la Semaine de la démocratie locale, qui se tiendra cette année du 13 au 19 octobre. Institué sous l'égide du Conseil de l'Europe, cet événement a pour objectif d'en-

courager les citoyens à s'impliquer dans la vie politique locale.

Expérimenter la citoyenneté

La Ville de Neuchâtel met en œuvre tout au long de l'année une série d'actions en faveur de la citoyenneté et de la participation démocratique. Des notions qui peuvent s'expérimenter avant l'âge de la majorité. Les élèves du cycle III, âgés de 12 à 15 ans, ont l'opportunité de s'inscrire au Conseil des jeunes de la Ville de Neuchâtel et de La Côte. Ils gèrent eux-mêmes un budget annuel de 42'000 francs pour mener à bien des projets, qui leur tiennent à cœur. A titre d'exemple, les élèves des écoles secondaires étaient invités à participer samedi soir à la Case à chocs à une soirée thématique entièrement organisée par leurs pairs (voir photo). Par ailleurs, la Ville met également sur pied depuis plusieurs années des soirées de dialogue entre la population et les autorités. Les membres du Conseil communal se rendent tous les six mois dans différents quartiers de Neuchâtel pour discuter des préoccupations des habitants. La prochaine rencontre de ce type se tiendra le 13 novembre dans un

quartier encore à définir. La Ville organise aussi tous les six mois une cérémonie d'accueil des nouveaux arrivants. Les personnes ayant élu domicile à Neuchâtel y rencontrent les représentants des autorités communales et découvrent les prestations des différents services de l'administration.

Le Conseil communal place le renforcement de la cohésion sociale et de la citoyenneté en ville de Neuchâ-



Le Prix de la citoyenneté sera remis pour la première fois le 21 novembre dans le cadre des manifestations de la Semaine européenne de la démocratie locale.

tel comme l'un des trois axes stratégiques de son programme politique pour la période 2014-2017. Le Prix de la citoyenneté tout comme les différentes actions en faveur de la démocratie locale ont pour objectif de faire de Neuchâtel, «un lieu de vie de qualité et dynamique pour toutes et pour tous».



Proposer des candidatures

La Ville de Neuchâtel invite la population et toutes les institutions publiques et privées à déposer des candidatures jusqu'au 19 septembre prochain pour le Prix de la citoyenneté. Le lauréat recevra un montant de 5'000 francs ainsi qu'un trophée personnalisé réalisé par l'Académie de Meuron. Pour participer, il suffit de remplir le formulaire à télécharger sur le lien internet: www.neuchatelville.ch/prix-citoyennete. Renseignements et documents utiles auprès du Service de l'intégration et des infrastructures culturelles de la Ville de Neuchâtel, rue de Tivoli 28, CP 38, 2003 Neuchâtel. Tél. 032 717 73 80, courriel: culture.integration.neuchatel@ne.ch

A propos...



Merci arbitre!

«Tout concurrent mécontent d'une décision peut en appeler au Sénat contre les arbitres; ceux-ci seront punis ou leur décision annulée si elle est jugée erronée.» L'article 13 du Serment des jeux olympiques antiques nous rappelle que l'équité sportive ne date pas d'hier. Grecs et romains avaient déjà recours à des arbitres, même si, au Moyen-âge, on faisait alors appel à la décision du... public! Aujourd'hui, le public se substitue à l'arbitre. C'est bien normal car lui, il connaît les règles du jeu. Que dire des joueurs tant cela devient insupportable? En résumé: un coup de sifflet implique un coup de gueule! Simplement irritant... Avez-vous déjà vu un arbitre qui change d'avis à la suite d'un tel comportement? On le sait, de tels agissements pourrissent l'esprit du jeu. Et s'il y a des fonctions agréables à exercer, d'autres sont devenues difficiles à mettre en valeur. Pensez-y, la prochaine fois, car dans le sport, comme dans la vie d'ailleurs, le premier n'est pas toujours le vainqueur...

Rémy Voirol

Fête des Vendanges

Cortège des enfants

Le cortège des enfants de la Fête des Vendanges se tiendra cette année le

samedi 27 septembre à 14 heures
(attention, horaire avancé d'une demi-heure)

Le thème de cette édition 2014 est «Rêve'olution». La formation du cortège est prévue au Jardin anglais, à la hauteur du collège de la Promenade.

Les enfants intéressés à participer au cortège costumé doivent s'annoncer au 079 684 12 47 ou c.gaudiano@net2000.ch s'ils dépassent le nombre de 10 personnes. Pour les demandes individuelles ou jusqu'à 9 personnes, l'inscription est prévue le jour du cortège, sur place, dès 12h30. Informations complémentaires sur www.fete-des-vendanges.ch.

La Ville officielle

Atelier des musées

Cours périodique de gravure pour adultes

En compagnie de Geneviève Petermann, artiste, enseignante et médiatrice culturelle, l'Atelier des musées convie le public adulte à la découverte des diverses techniques de gravure.

Les sessions auront lieu les

**dimanche 26 octobre, dimanche 9 novembre,
samedi 22 novembre, samedi 6 décembre, de 11h à 17 heures**

**Prévoir des habits peu dommageables!
(avec pause pique-nique sur place)**

Prix: Fr. 335.- (4 journées), matériel compris.

Inscription et renseignements sur le site internet www.atelier-des-musees.ch ou auprès de l'Atelier des musées, tél. 032 717 79 18, fbg de l'Hôpital 4, 2000 Neuchâtel.

4^e édition

Triathlon scolaire des piscines



Jeudi 4 et vendredi 5 septembre écoulés, les piscines extérieures du Nid-du-Crô ont accueilli près de 1'500 élèves des niveaux 5 à 8 HarmoS pour un triathlon ludique et formateur, qui combine natation, trottinette et course à pied.

Café scientifique

Débat

Les cafés scientifiques consacrent leur prochain débat à «Cours en ligne: Démocratisation ou grande illusion?». Cette rencontre aura lieu

**mercredi 17 septembre, de 18h à 19h30,
Université de Neuchâtel, av. du 1^{er}-Mars 26, cafétéria**

Les Mooc's... Né en 2008, ce barbare acronyme anglais désigne des «Cours en ligne ouverts aux masses». Les *massive online open courses* en vogue aux Etats-Unis prolifèrent depuis 2012 sur des plateformes comme Coursera. La Suisse s'est lancée: EPFZ, EPFL, l'UNIGE, avec par exemple un cours sur l'histoire de Calvin, l'UniNE via Switch Cast, etc. Mais ce «progrès» a ses détracteurs. Au-delà de la question des crédits ou diplômes accordés ou non, que vaut un savoir transmis à distance? Que devient l'interaction professeur-étudiants, malgré les promesses de pouvoir poser des questions par e-mail ou d'échanger sur des forums? Et que penser de la thèse de la machination qui viserait à créer une poule aux œufs d'or, en faisant devenir subitement payants des cours qui ne seraient plus proposés qu'en ligne? Faut-il faire la moue au Mooc's? Avec notamment Pascal Felber, directeur de l'Institut d'informatique de l'UniNE.

• **Renseignements: tél. 032 718 10 40. Entrée libre.**
www.unine.ch/cafescientifique

Avis de publication

Demande de Monsieur Roland Hess, architecte à La Chaux-de-Fonds (Sareg SA), d'un permis de construire pour la construction de 3 maisons familiales individuelles et d'un garage collectif au chemin des Brandards (32), article 8708 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Monsieur Raffaello Radicchi. Les plans peuvent être consultés du 5 septembre au 6 octobre 2014, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Peter Brunner, architecte à Neuchâtel (Bureau d'architecture Peter Brunner), d'un permis de construire pour la création de 50 nouvelles places de parc et la transformation de 2 places existantes en places pour personnes handicapées à la rue du Puits-Godet 16-24, articles 12369 et 12370 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de la Société Swisscanto Anlagestiftung et IRT SA. Les plans peuvent être consultés du 5 septembre au 6 octobre 2014, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Dino Biancolin, architecte à Neuchâtel (Atelier d'architecture D. Biancolin & R. Barzé), d'un permis de construire pour la construction d'un foyer scolaire 5, rue de Port-Roulant, article 13789 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de la Fondation les Perce-Neige Centre pédagogique. Les plans peuvent être consultés du 5 septembre au 6 octobre 2014, délai d'opposition.

Demande de Madame Natacha Gagnebin, architecte à Cortaillod (Ng architecture Sàrl), d'un permis de construire pour la démolition d'une maison familiale et la construction d'une maison d'habitation au chemin des Ribaudes 11, article 8204 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Madame et Monsieur Rachel et Yves Oesch. Les plans peuvent être consultés du 5 septembre au 6 octobre 2014, délai d'opposition.

Seuls les délais, indications et données publiés dans la Feuille Officielle cantonale font foi.

Les dossiers soumis à l'enquête publique peuvent être consultés au Service des permis de construire, fbg du Lac 3, 2^e étage.

Les oppositions éventuelles doivent être adressées au Conseil communal, sous forme écrite et motivée.

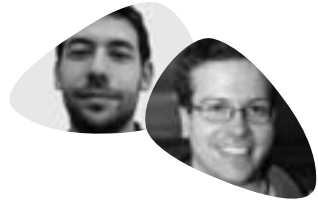
Service des permis de construire





La chronique multimédia de...

En direct différé de la Gamescom 2014



Aujourd'hui c'est septembre et comme chaque septembre, la Gamescom, plus grand salon européen dédié aux jeux vidéo, vient de nous livrer son flot de nouveautés et d'annonces fracassantes, sur fond de dub step beaucoup trop forte. Suivez-le guide.

DÉSOLÉ SI ON HURLE, mais nos tympanes ne se sont pas encore complètement remis de la conférence **Sony**. Un an après la sortie de la Playstation 4, qui a dépassé les 10 millions de pièces vendues, merci pour eux, le catalogue des jeux se porte bien. On a, par exemple, entre-aperçu *Rime*, un jeu rappelant visuellement *Zelda Wind Waker* et *Lifeless Planet* par son gameplay rempli de poésie (Rime, poésie, ok je sors). Il y a également *Wild* et *Tomorrow Children*, deux jeux qui ont le mérite d'innover, que ce soit dans la patte graphique ou dans le gameplay. Si on ne sait pas encore grand-chose du premier, le deuxième, se situe dans le style *Minecraft*, avec un gameplay multi-joueurs basé sur l'existence par le travail. Prometteur!

Chez **Nintendo**, l'accueil est toujours aussi soigné et on y a déniché



Une place imposante a également été laissée à l'e-sport. • Photo : gamescom-cologne.com

l'un de nos favoris : *Splatoon* (WiiU). Deux équipes de 4 joueurs bataillent dans des arènes qu'il s'agit de repeindre. A la fin de la partie, la couleur la plus représentée gagne. Il aura fallu l'aide de plusieurs vigiles pour nous décoller du stand, avec l'équipe de Fellowsheep.ch que nous affrontions alors féroce. Plusieurs titres attrayants sur 3DS mais aussi sur WiiU comme *Super Smash Bros.*, *Captain Toad Treasure Tracker*, ou encore *Yoshi's Woolly World* assurent également une

fin d'année remplie, peut être pour les plus jeunes.

Microsoft a fait office de parent pauvre de ce salon avec ses peu nombreuses exclusivités annoncées. Il y a bien *Forza Horizon 2*, très fun et *Quantum Break*, mais qui nous a plutôt donné l'impression d'assister à la projection d'un film. Enfin, petit tour sur **PC**, qui est quand même la plus modulable des consoles, lui promettant ainsi un excellent avenir! Notamment avec *Evolve* (il sort aussi sur console, mais ce n'est pas

pareil). Du fun instantané en 4 contre 1 ; un seul oui, mais un gros. Le joueur se retrouvant seul à l'avantage d'incarner un monstre gigantesque. Son but est de faire évoluer sa bête en se nourrissant tandis que les 4 autres le chassent. On a adoré! Pour finir, vite en passant, notre coup de cœur de la rentrée : *Counterspy* sur PS3, PS4 et Vita, excellent jeu indé!

Retrouvez nos impressions sur notre site www.sempeludo.com.

Niels Weber & Lionel Imhoff



A travers l'histoire



Au XIX^e siècle, les autorités engagent une véritable politique d'extension de la ville sur son lac. De 1877 à 1880, l'arasement de la colline du Crêt-Taconnet, nécessaire à l'agrandissement de la gare, permet de créer de vastes remblais sur lesquels est construit le lotissement des « Beaux-Arts ». Ici, les deux rangées nord, de la rue J.J.-Lallemand à la rue P.L.-Coulon ont été achevées en 1894, mais le chantier du deuxième bloc d'immeubles, entre les rues J.L.-Pourtalès et P.L.-Coulon, n'a pas encore commencé. Au fond, tout à gauche, on distingue le musée des Beaux-Arts. Photographie de Victor-Emmanuel Attinger, 1896, Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel. Plus d'informations sur cette image : www.imagesdupatrimoine.ch. Texte: Vincent Callet-Molin. Photographie: Stefano Iori.



Bicentenaire 2014

Manifestations



Le 200^e anniversaire de l'entrée du canton de Neuchâtel dans la Confédération suisse sera marqué par trois jours d'événements qui se tiendront les

12, 13 et 14 septembre prochains.

Les festivités se dérouleront principalement à Cernier et à Môtiers.

Néanmoins quelques événements se tiendront à Neuchâtel les:

Vendredi 12 septembre, en soirée, dans tout le canton:
Couronnement des fontaines par les élèves de l'école obligatoire

A cette occasion, plus de 158 fontaines seront décorées et illuminées.

Samedi 13 septembre, au Temple du Bas à Neuchâtel:
200 ans de métissage: visage changeant du canton de Neuchâtel

Dès 9 heures et jusqu'à 20 heures, se tiendra un *marché* haut en couleurs et diverses animations y seront proposées, liées au thème de la migration et des échanges entre populations.

Dimanche 14 septembre:
Festin Neuchâtelois du Bicentenaire a lieu à Cernier et à Môtiers. D'autres établissements dans le canton proposeront également le menu, dont quatre dans le district de Neuchâtel. Plus d'informations sur www.festin-neuchatel.ch.

Le programme détaillé de l'ensemble des manifestations marquant cet événement est disponible sur www.bicentenaire2014.ch.



Energie

Contrôle des installations de chauffage

Semaine du 1^{er} au 7 septembre 2014.

- Température extérieure moyenne: 17.4° C.
- Degrés-jours: 0.0 DJ.

La bonne idée: Une maison MINERGIE, c'est une maison pour un meilleur confort, des charges annuelles minimales et un développement durable.

La Ville officielle



Le CSEM en fête

Trois décennies de succès



Mercredi 3 septembre, le CSEM a fêté ses 30 ans d'innovation au service de l'industrie suisse. A cette occasion, M. Olivier Arni, directeur de l'Economie, s'est exprimé devant deux cent cinquante représentants industriels, académiques et politiques. • Photo: sp



Marché au Jardin anglais

Ambiance automnale et retour aux traditions en cette période du Jeûne Fédéral seront proposés aux visiteurs lors du

**19^e Marché du Jardin anglais (avenue du 1^{er}-Mars)
samedi 13 septembre, de 11h à 19 heures**

et

dimanche 14 septembre, de 10h à 18 heures.

De plus, le Marché au Jardin Anglais propose à ses visiteurs de venir acheter, déguster et admirer:

- un stand avec une montagne de courges (un régal pour les yeux),
- de la soupe à la courge,
- des pruneaux,
- des gâteaux aux pruneaux,

Comme d'habitude, plus de 70 marchands présenteront leurs marchandises tout au long du chemin du Jardin anglais fleuri avec une palette de variétés par les Parcs et Promenades de la Ville de Neuchâtel. Des jeux et des carrousels pour les enfants compléteront l'ambiance de ce marché aux couleurs merveilleuses de l'automne.



Photo: archives



Echos

■ Jeudi 4 septembre, M. Thomas Facchinetti, directeur de la culture, a représenté le Conseil communal au vernissage de la composition musicale d'Olivia Pedroli «Préludes pour un loup» au Muséum d'histoire naturelle.

■ Samedi 6 septembre, M^{me} Christine Gaillard, directrice de l'éducation, a représenté les Autorités lors du 100^e anniversaire du Collège primaire des Guches à Peseux.

■ Lundi 8 septembre, M. Thomas Facchinetti, vice-président, a représenté le Conseil communal à la manifestation marquant le 70^e anniversaire de la Libération de Besançon.

■ Le Conseil communal a adressé récemment ses vœux et félicitations à M^{me} et M. Ginette et Gérald Pellegrini-Amez-Droz, Rose-Marie et Armin Schaller-Erb, à l'occasion de leur 50^e anniversaire de mariage, Rose-Marie et Charles Dubey-Menoud, Janine et Jacques Monnier-Blösch, Jeanine et Jean-Jacques Farine-Kneubühl, Marinette et Jean-Claude Richard-Vez, à l'occasion de leur 55^e anniversaire de mariage, et à M^{me} et M. Maryse et Daniele Masoni-Mathys, à l'occasion de leur 60^e anniversaire de mariage.



Lycéum Club

Le Lyceum Club organise une conférence publique donnée par Catherine Lovey, romancière dynamique et journaliste économique spécialisée en criminologie,

**jeudi 25 septembre, à 20 heures,
à Neuchâtel
(Beaux-Arts 11).**

Pendant un séjour en Russie, Catherine Lovey a écrit une série d'articles publiés en Suisse sur la vie quotidienne des Russes. Dans son dernier livre, *Un Roman russe et drôle*, Valentine Y., fascinée par l'ex-roi du pétrole Mikhaïl Khodorkovski se lance sur les traces de l'oligarque déchu en Sibérie. Ce roman satirique touche à plusieurs sujets, allant du marché de l'art contemporain aux problèmes de couple, toujours avec une petite touche d'humour.

Non-membres Fr. 12.-, membres du Lyceum Club Fr. 8.-, jeunes en formation gratuit.

Publicité

 **Ghielmetti**
Pompes funèbres
Écoute et discrétion au service des familles

Prévoyance funéraire

Tél. 032 721 19 31
24 h sur 24

Seyon 5
Case postale 50
2004 Neuchâtel

info@pf-ghielmetti.ch
www.pf-ghielmetti.ch

Nous avons déménagé!

Venez découvrir nos nouveaux locaux ainsi que la star de l'imprimerie, la Komori Lithrone G40.

Cette presse dotée de la technologie H-UV (séchage ultra rapide) est unique dans le canton!




imprimerie
messeiller sa

Où nous trouver:

Route des Falaises 94
2000 Neuchâtel
Tél. +41 (0)32 725 12 96
Fax +41 (0)32 724 19 37
www.messeiller.ch



Pour les 40 ans du CPLN, un livre retrace en images l'évolution du quartier de la Maladière

Un quartier à travers le temps

Construit progressivement à partir des années 1970, le CPLN a marqué de son empreinte le quartier de la Maladière. Pour les 40 ans du Centre professionnel du Littoral neuchâtelois, un livre retrace en images la mue de ce quartier, du XIX^e siècle à nos jours, en confrontant des vues d'antan à des photos aériennes récentes. Rencontre avec son auteur Pierre-Olivier Montandon, enseignant de branches générales en préapprentissage au CPLN.

Comment est né ce livre ?

Pour célébrer ses 40 ans, le CPLN a demandé aux élèves et enseignants de chacune de ses écoles de mettre sur pied un projet, à réaliser tout au long de l'année. Avec succès, puisque 45 projets ont été proposés. Comme mes élèves de préapprentissage avaient de la peine à trouver des idées, je me suis proposé de réaliser une plaquette sur le CPLN selon trois axes : humain, architectural et historique. Mais vu les délais et la réticence de certains anciens directeurs ou professeurs contactés pour des témoignages, je me suis finalement attaché aux changements successifs intervenus dans le quartier de la Maladière. Car les trois bâtiments du CPLN, construits pour les deux premiers dans les années 60 et 70 sur des friches industrielles, ont marqué de leur empreinte l'évolution de ce quartier.

Quelle est, dans les grandes lignes, l'histoire de ce quartier ?

Au début du XIX^e siècle, c'était encore la campagne. A l'emplacement du CPLN, il n'y avait que le lac et des falaises. Ce n'est qu'à partir de 1868, à l'époque de la première correction des eaux du Jura, que ce quartier s'est développé. Mais c'était le bout du monde, un endroit délaissé qui accueillait les rebuts qu'on ne savait où mettre. Sur la colline de Chantemerle se dressaient ainsi le pénitencier



Pour Pierre-Olivier Montandon, le quartier de la Maladière est celui de la « révolution intellectuelle ».

cantonal, où se trouve aujourd'hui Unimail, ainsi que trois pavillons édifiés par l'hôpital Pourtalès pour éloigner les galeux, les varioleux et les

« Si Serrières a été le quartier de la révolution industrielle, la Maladière est celui de la révolution intellectuelle. »

vénériens. En contrebas se trouvait l'immense cimetière du Mail, dont seul subsiste aujourd'hui un monument funéraire.

Le bord du lac n'était guère plus séduisant avec ses terrains vagues issus des comblements successifs du lac,

son chantier naval, sa tuilerie, « La Fabrique » et une usine à gaz désaffectée dans les années 1960. C'est là également qu'avait été amarré le bateau-lavoir public. De nos jours, le quartier est nettement plus attractif avec le port et les piscines du Nid-du-Crô, le centre commercial et sportif de la Maladière, mais aussi Unimail, le CPLN et dernièrement Microcity. C'est ce qui me fait dire que si Serrières a été le quartier de la révolution industrielle, la Maladière est celui de la révolution intellectuelle.

Où avez-vous déniché vos informations, ainsi que les nombreuses vues historiques du quartier ?

J'ai consulté quelques archives communales ainsi que plusieurs ouvrages. Mais mes sources étaient aussi orales. Je suis allé voir des gens

passionnés par l'histoire de Neuchâtel, qui m'ont ouvert leur savoir ou leur collection de photos, de cartes postales. J'ai aussi recueilli les souvenirs et les anecdotes de personnalités qui ont vécu dans le quartier, dont les descendants de la famille Otter, qui y avait une entreprise de gravier et de transports lacustres et fluviaux.

Quels souvenirs vous ont-ils racontés ?

J'ai notamment appris que pendant la guerre, les enfants devaient monter tous les jours à l'orée de la forêt de Chaumont pour faire l'école en plein air, le collège de la Maladière ayant été réquisitionné. On m'a aussi parlé d'un boulanger du quartier, qui entreposait dans sa cave les coupons de rationnement que les gens lui donnaient contre du pain. Ceux-ci gonflaient avec l'humidité, ce qui fait que lorsque le contrôleur venait les peser pour les échanger contre de l'argent, le boulanger touchait plus que son dû. Autant de souvenirs qui risquent de s'éteindre avec leurs détenteurs.

L'ouvrage peut être commandé jusqu'à mi-septembre au prix de souscription de 35 francs auprès du CPLN, rue de la Maladière 84, case postale 212, 2000 Neuchâtel. Son prix sera ensuite de 39 francs. Un DVD de vues aériennes du quartier, entrecoupées d'anciennes illustrations, est également en vente pour 15 francs.

Aline Botteron



Sur la colline de Chantemerle, le pénitencier cantonal a fait place à Unimail.



Encore à venir

Si une bonne partie des manifestations mises sur pied par les élèves pour les 40 ans du CPLN ont déjà eu lieu, d'autres restent encore à venir. Du 2 au 11 octobre, les apprentis du secteur coiffure présenteront ainsi une exposition montrant l'évolution des coupes de cheveux ces dernières décennies au Centre commercial de la Maladière. Autre événement phare, la Retro Indie Game organisée au CPLN le samedi 22 novembre de 10 à 18 heures par les étudiants de l'Ecole technique. L'occasion de se replonger dans les jeux vidéos mythiques des années 70 jusqu'au début des années 2000. Programme complet sur <http://40.cpln.ch>